

KOMMISJONSDIREKTIV 2003/76/EF

2006/EØS/30/30

av 11. august 2003

om endring av rådsdirektiv 70/220/EØF om tiltak mot luftforurensning forårsaket av utslipp fra motorvogner(*)

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP
HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til rådsdirektiv 70/156/EØF av 6. februar 1970 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om typegodkjenning av motorvogner og deres tilhengere⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 807/2003⁽²⁾, særlig artikkel 13 nr. 2,

under henvisning til rådsdirektiv 70/220/EØF av 20. mars 1970 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om tiltak mot luftforurensning forårsaket av utslipp fra motorvogner⁽³⁾, sist endret ved kommisjonsdirektiv 2002/80/EF⁽⁴⁾, særlig artikkel 5, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Direktiv 70/220/EØF er et av særdirektivene etter den framgangsmåte for EF-typegodkjenning som ble innført ved direktiv 70/156/EØF.
- 2) I direktiv 70/220/EØF, endret ved direktiv 2002/80/EF, ble det innført særlige krav for typegodkjenning av gassdrevne kjøretøyer for én type drivstoff og for to typer drivstoff med hensyn til egendiagnosesystemer. I direktivet ble det også innført bestemmelser for typegodkjenning, for et begrenset tidsrom, av gassdrevne kjøretøyers egendiagnosesystem som har mindre mangler. Disse bestemmelsene må suppleres med ytterligere tekniske tiltak som gjelder overføring av diagnosesignaler for å hindre at det oppstår handelshindringer som følge av visse nyutviklede teknikker for egendiagnosesystemer for gassdrevne kjøretøyer som for øvrig oppfyller kravene i direktiv 70/220/EØF.
- 3) I direktiv 70/220/EØF, endret ved direktiv 2002/80/EF, ble det også innført særlige krav med hensyn til EF-typegodkjenning av reservedels-/utskiftningskatalysatorer. Disse kravene bør tilpasses slik at en reservedels-/utskiftningskatalysator kan typegodkjennes som en egen teknisk enhet når den er av samme type som en original katalysator eller en original reservedels-/utskiftningskatalysator som allerede er typegodkjent.
- 4) Direktiv 70/220/EØF bør derfor endres.

- 5) Tiltakene fastsatt i dette direktiv er i samsvar med uttalelse fra Komiteen for tilpasning til den tekniske utvikling nedsatt ved direktiv 70/156/EØF —

VEDTATT DETTE DIREKTIV:

Artikkel 1

Vedlegg XI og XIII til direktiv 70/220/EØF endres i samsvar med vedlegget til dette direktiv.

Artikkel 2

1. Medlemsstatene skal innen 4. september 2004 vedta og kunngjøre de lover og forskrifter som er nødvendige for å etterkomme dette direktiv. De skal umiddelbart oversende Kommisjonen teksten til disse bestemmelsene og en sammenligningstabell som viser sammenhengen mellom disse bestemmelsene og bestemmelsene i dette direktiv.

De skal anvende disse bestemmelsene fra 4. september 2004.

Disse bestemmelsene skal, når de vedtas av medlemsstatene, inneholde en henvisning til dette direktiv, eller det skal vises til direktivet når de kunngjøres. Nærmere regler for henvisningen fastsettes av medlemsstatene.

2. Medlemsstatene skal oversende Kommisjonen teksten til de viktigste internrettslige bestemmelser som de vedtar på det området dette direktiv omhandler.

Artikkel 3

Dette direktiv trer i kraft den 20. dag etter at det er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Artikkel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Brussel, 11. august 2003.

For Kommisjonen

Erkki LIIKANEN

Medlem av Kommisjonen

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 206 av 15.8.2003, s. 29, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 18/2004 av 19. mars 2004 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 22 av 29.4.2004, s. 4.

⁽¹⁾ EFT L 42 av 23.2.1970, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 122 av 16.5.2003, s. 36.

⁽³⁾ EFT L 76 av 6.4.1970, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 291 av 28.10.2002, s. 20.

VEDLEGG

I vedlegg XI og XIII til direktiv 70/220/EØF gjøres følgende endringer:

A. I vedlegg XI gjøres følgende endringer:

1. Nr. 3.3.3.4 skal lyde:

«3.3.3.4. dersom de er aktivert for valgt drivstofftype, andre komponenter eller delsystemer i utslippskontrollsystemet, eller utslippsrelaterte komponenter eller systemer i kraftoverføringen og som er koplet til en datamaskin som, dersom den svikter, kan skape eksosutslipp som overstiger grenseverdiene fastsatt i 3.3.2.».

2. Nr. 4.5.2 skal lyde:

«4.5.2. Uten hensyn til kravene i nr. 6.6 i tillegg I til dette vedlegg, og på anmodning fra produsenten, skal typegodkjenningsmyndigheten anse kravene i dette vedlegg når det gjelder vurdering og overføring av diagnosesignaler for å være oppfylt, til tross for følgende mangler:

- overføring av diagnosesignaler for begge drivstofftyper, på en enkelt kildeadresse,
- vurdering av ett sett av diagnosesignaler for begge typer drivstoff (svarende til vurderingen for gassdrevne kjøretøyer for en type drivstoff, og uavhengig av aktuell type drivstoff),
- valg av ett sett av diagnosesignaler (tilknyttet en av de to typene drivstoff) etter stillingen på en drivstoffbryter,
- vurdering og overføring av ett sett av diagnosesignaler for begge typer drivstoff til datamaskinen som styrer bensinsystemet uavhengig av aktuell type drivstoff. Datamaskinen som styrer gasssystemet vurderer og overfører diagnosesignaler knyttet til gasssystemet og lagrer data om aktuell type drivstoff.

Produsenten kan anmode om ytterligere avvik fra kravene, og typegodkjenningsmyndigheten kan tillate dette etter eget skjønn.».

3. I tillegg I skal nr. 6.6 lyde:

«6.6. Særlige krav til overføring av diagnosesignaler fra gassdrevne kjøretøyer for to typer drivstoff

6.6.1. For gassdrevne kjøretøyer for to typer drivstoff der de spesifikke signalene for begge drivstofftyper lagres i samme datamaskin, skal diagnosesignalene for bensindrift og gassdrift vurderes og overføres uavhengig av hverandre.

6.6.2. For gassdrevne kjøretøyer for to typer drivstoff der de spesifikke signalene for begge drivstofftyper lagres i ulike datamaskiner, skal diagnosesignalene for bensindrift og for gassdrift vurderes og overføres fra datamaskinen for den aktuelle drivstofftypen.

6.6.3. På spørsmål fra et egendiagnoseverktøy skal diagnosesignalene for bensindrift, overføres til én kildeadresse, og diagnosesignalene for gassdrift, skal overføres til en annen kildeadresse. Bruken av kildeadresser er beskrevet i ISO DIS 15031-5 «Road vehicles — communication between vehicle and external test equipment for emissions-related diagnostics — Part 5: Emissions-related diagnostic services», dated 1 November 2001.».

B. I vedlegg XIII innsettes følgende nr. 4.4:

«4.4. Dersom den som søker om typegodkjenning kan påvise overfor typegodkjenningsmyndigheten eller den tekniske instans at reservedels-/utskiftningskatalysatoren er av en type som er angitt i nr. 1.10 i tillegget til vedlegg X til dette direktiv, skal tildeling av et typegodkjenningsdokument ikke være betinget av en kontroll av at kravene angitt i nr. 6 overholdes.».
